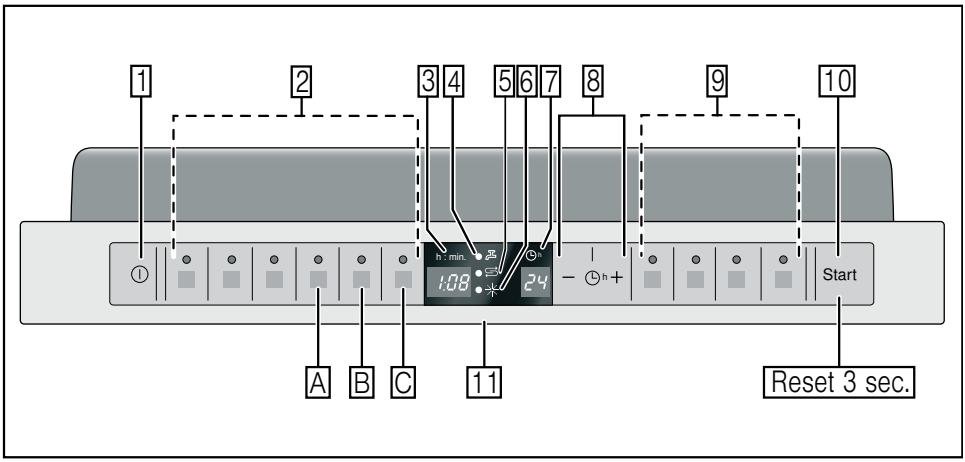
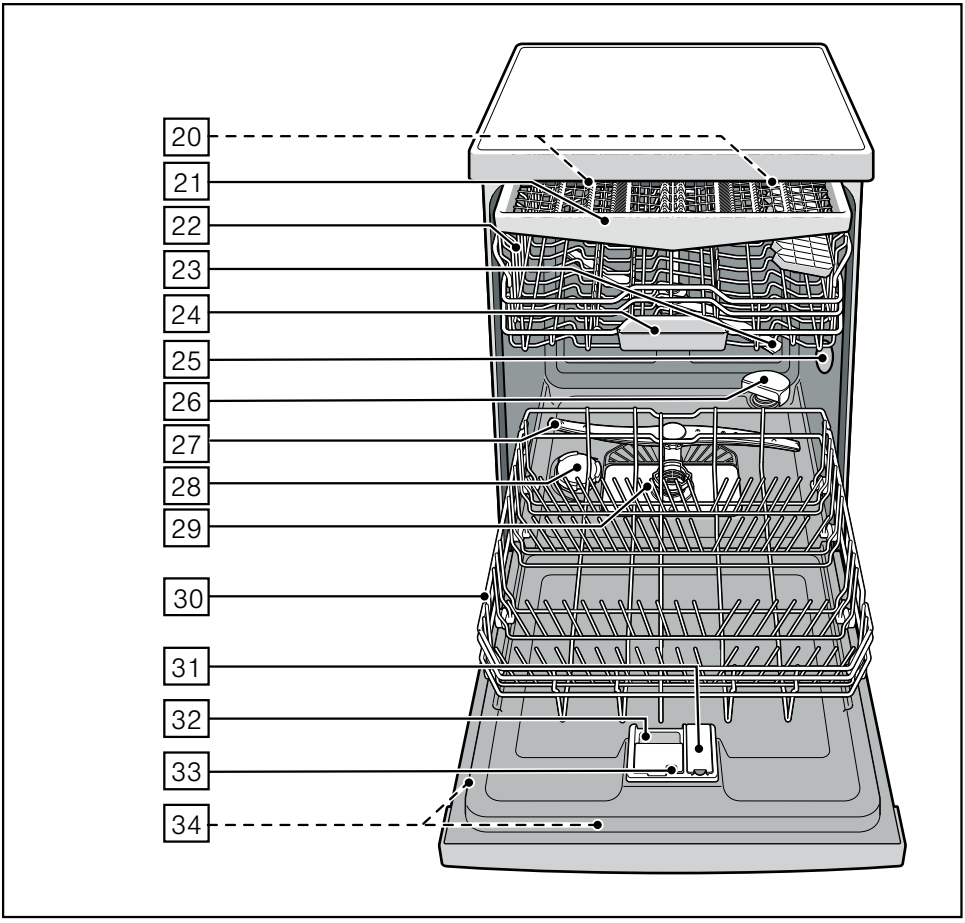
SMV 69U30EU

Návod k použití

SMV 69U30EU

Q4ACZM1816





Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů, prvků výbavy a speciálních funkcí.
Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

cs Obsah

Bezpečnostní pokyny 4
Dříve než spotřebič uvedete do provozu 4
Při dodání: 4
Při instalaci 4
V denním provozu 4
Při dětech v domácnosti 5
Zablokování dvířek proti otevření 5
Při vzniklých škodách 5
Při likvidaci 5
Seznámení se s myčkou nádobí 6
Ovládací panel 6
Vnitřní prostor myčky nádobí 6
Přehled nabídky 6
Zařízení ke změkčování vody 7
Nastavení 7
Tabulka tvrdosti vody 7
Speciální sůl ⊇ 8
Použití speciální soli 8
Kombinované mycí prostředky 8
Vypnutí ukazatel změkčování vody . . . 8
Leštidlo ✳ 9
Nastavení množství leštidla 9
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla . . . 9
Nádobí 10
Není vhodné 10
Poškození sklenic a nádobí 10
Uložení nádobí 10
Vyklizení nádobí 10
Šálky a sklenice 10
Hrnce 11
Příborová zásuvka 11
Sklopné trny 12
Přestavení výšky koše 12
Mycí prostředek 13
Plnění mycího prostředku 13
Kombinovaný mycí prostředek 14
Přehled programů 15
Volba programu 15
Upozornění pro zkušební ústavy 15
Přídavné funkce 16
Úspora času (VarioSpeed) 16
Hygiena 16
Intenzivní zóna 16
Sušení s vysokým leskem 16
Mytí nádobí 17
Programová data 17
Aqua Senzor 17
Vysušení zeolitu 17
Zapnutí myčky nádobí 17
Ukazatel zbytkového času 18
Předvolba času 18
Konec programu 18
Automatické vypnutí / vnitřní osvětlení 18
Vypnutí myčky nádobí 19
Přerušení programu 19
Přerušení programu (Reset) 19
Změna programu 19
Intenzivní sušení 19
Údržba a péče 20
Celkový stav spotřebiče 20
Speciální sůl a leštidlo 20
Sítka 20
Ostřikovací ramena 21
Odstranění poruch vlastními silami . . 21
Čerpadlo odpadní vody 21
... při zapnutí 22
... při nastavení 22
... na myčce nádobí 22
... při mytí 23
... na nádobí 23
Zákaznický servis 24
Instalace 25
Bezpečnostní pokyny 25
Dodání 25
Technické údaje 25
Postavení 26
Přípojka odpadní vody 26
Přípojka čerstvé vody 26
Elektrické připojení 27
Demontáž 27
Přeprava 27
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče) 27
Likvidace 28
Obal 28
Staré spotřebiče 28

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.

Bezpečnostní pokyny

Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání:

- Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
- Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole “Instalace”.

V denním provozu

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
- U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplněných koších se myčka nádobí může převrhnout.
- Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

⚠ Varování

Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit do vodorovné polohy.

Při dětech v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku. Přesný popis najdete vzadu v obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku, regenerační soli a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.

  Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety 24. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to,
  aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmáčknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (zablokování dvířek)

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Připravte dosloužilý spotřebič k řádné likvidaci tak, aby se zabránilo případným zraněním.
- Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

⚠ Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je-li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Seznámení se s myčkou nádobí

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí se nachází vpředu na obalu.

Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

[1] Vypínač ZAP./VYP.
[2] Programová tlačítka **
[3] Číslicový ukazatel
[4] Ukazatel “Kontrola přívodu vody”
[5] Ukazatel doplnění soli
[6] Ukazatel doplnění leštidla
[7] Ukazatel předvolby času
[8] Předvolba času
[9] Přídavné funkce **
[10] Tlačítko START
[11] Otvírač dvířek

** Počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

[20] Vnitrní osvětlení
[21] Příborová zásuvka
[22] Horní koš na nádobí
[23] Horní ostřikovací rameno
[24] Záchytná miska na tablety
[25] Nasávací otvor
[26] Vyfukovací otvor (nádobka na zeolit)
[27] Dolní ostřikovací rameno
[28] Zásobník regenerační soli
[29] Sítka
[30] Spodní koš na nádobí
[31] Zásobník na leštidlo leštidlo
[32] Komora pro mycí prostředek
[33] Uzavírací zástrčka komory mycího prostředku
[34] Typový štítek

Přehled nabídky

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdost vody H:00 - H:07
d Intenzivní sušení d:00 - d:01
r Leštidlo r:00 - r:06
A Teplá voda A:00 - A:01
b Akustický signál bzučáku ukončení programu b:00 - b:03
P Automatické vypnutí P:00 - P:02
1 Optická indikace během běhu programu 1:00 - 1:01

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07.

U nastavené hodnoty H:00 není potřebná žádná sůl.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárna.
- Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.

  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C.

  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 10.

  Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.
- Zavřete dvířka.

Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	středně	1,5-1,8	H:02
11-12	středně	1,9-2,1	H:03
13-16	středně	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

– Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 28.
– Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
– Potom naplňte speciální sůl **(žádnou jedlou sůl nebo tablety)**.

  Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 5, měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže ukazatel doplnění soli 5 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

– Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení změkčovacího zařízení” a nastavte hodnotu na *H:00*.

  Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

⚠ Varování

Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

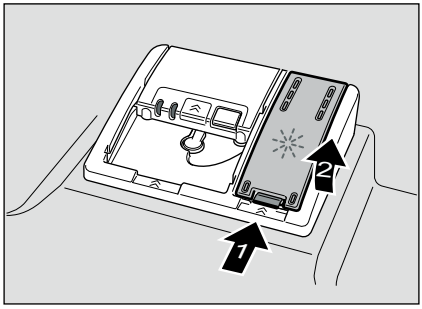
Leštidlo ✳

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 6, je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 – 2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

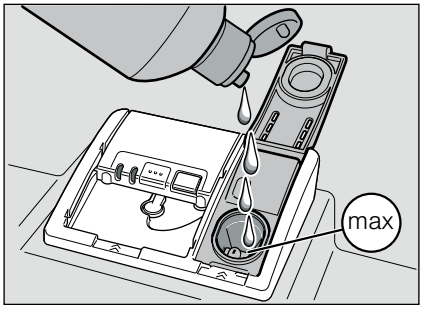
Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použití leštidla.

– Otevřete zásobník 31 tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



– Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



– Zavírejte víko, až slyšitelně zaskočí.
– Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Abyste obdrželi velmi dobrý výsledek sušení, přestavte přidávané množství leštidla na r:05. Ze závodu je již nastaven stupeň r:05.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

– Otevřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota r:05 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty r:06 skočí ukazatel zpět na r:00 (vyp).
– Stiskněte tlačítko START 10.
  Nastavená hodnota se uloží.
– Zavřete dvířka.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže ukazatel doplnění leštidla 6 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

– Postupujte jak je popsáno pod bodem “Nastavení množství leštidla” a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla 6 vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečistěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

- Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné umytí pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby
  - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
  - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen [23] a [27].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

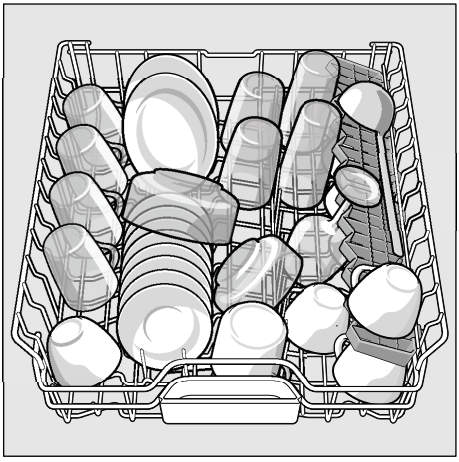
Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru.

Horké nádobí je citlivé na dotyk!
Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

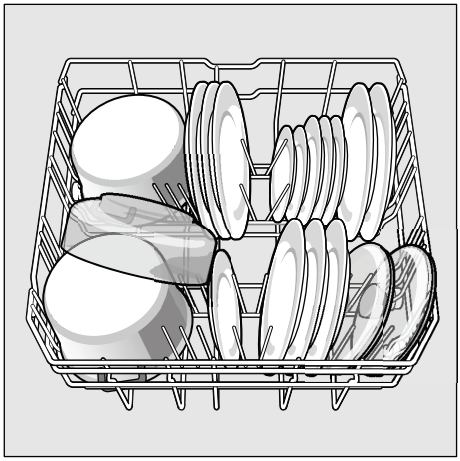
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [22]



Hrnce

Spodní koš na nádobí 30



Tip

Silně znečistěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího ostřikovacího paprsku obdržíte lepší výsledek mytí.

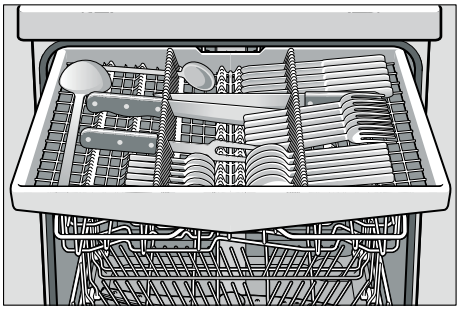
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, najdete na naší domovské stránce jako bezplatný download (stažení). Příslušnou internetovou adresu si prosím zjistěte na zadní straně tohoto návodu k použití.

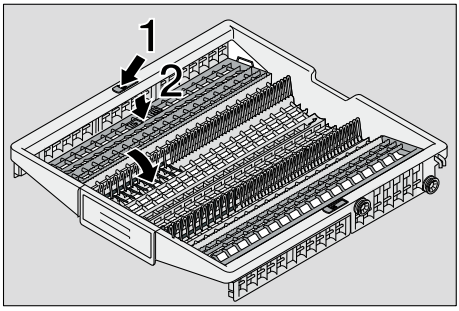
Příborová zásuvka

Uspořádejte příbory do příborové zásuvky 21 podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku lze vyndat.

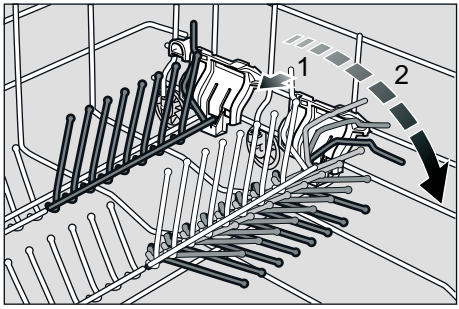


Podle modelu lze k obdržení více místa pro vyšší příbory boční odkládací plochy sklopit. Přední řady hrotů lze k vložení širších rukojetí sklopit.



Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrců, mís a sklenic jsou trny sklopné.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí 22 lze výškově přestavit do 3 stupňů, aby se buď v horním nebo ve spodním koši vytvořilo více místa.

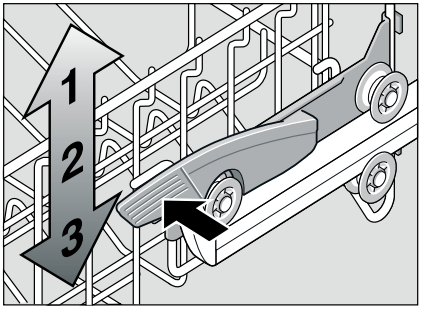
Výška spotřebiče 81,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška spotřebiče 86,5 cm

	Horní koš	Spodní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

– Vytáhněte horní koš na nádobí 22.
– Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



– Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
– Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí, v žádném případě ale prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečistění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápno obsažené ve vodě. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou zřídka bez fosfátů. Tyto mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápno a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

⚠ Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

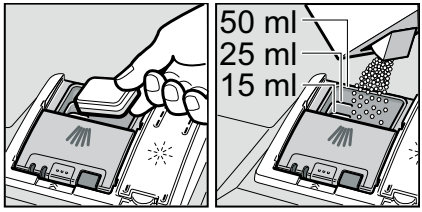
Plnění mycího prostředku

– Je-li komora pro mycí prostředek 32 ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku 33, abyste komoru otevřeli.

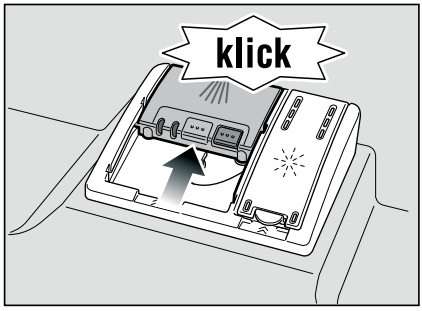
Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek 32 (vložte tabletu napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek 32 Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečistění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



– Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, až uzávěr bezproblémově zaskočí.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záchytné misky na tablety a dávkovaně se zde rozpustí.

Tip

U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku než je uvedeno.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit online na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštidlo.

Jakmile se používají kombinované mycí produkty, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

⚠ Varování

- Nepokládejte do záchytné misky na tablety 24 **žádné** drobné díly k mytí, zabrání se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety 24 jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a přijdete do kontaktu s částečně rozpuštěnou tabletou.

Upozornění

- Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu “Intenzivní” (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezměte z Vašeho ovládacího panelu.

<table>
<tr><th>Druh nádobí</th><th>Druh znečistění</th><th>Program</th><th>Možné přídavné funkce</th><th>Průběh programu</th></tr>
<tr><td rowspan="2">hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory</td><td rowspan="2">silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny</td><td>auto
Auto 65° – 75°</td><td rowspan="3">všechny</td><td rowspan="2">Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.</td></tr>
<tr><td>auto
Auto 45° – 65°</td></tr>
<tr><td rowspan="2">smíšené nádobí a příbory</td><td rowspan="2">lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti</td><td>eco
Eco 50°</td><td>Předmytí
Mytí 50°
Mezimytí
Leštění
Sušení</td></tr>
<tr><td rowspan="2">choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice</td><td rowspan="2">málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel</td><td>auto
Auto 35° – 45°</td><td>Intenzivní zóna
Úspora času
Energy Save
Poloviční náplň
Sušení s vysokým leskem</td><td>Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečistění.</td></tr>
<tr><td>Rychle 45°</td><td>Sušení s vysokým leskem</td><td>Mytí 45°
Mezimytí
Leštění 55°</td></tr>
<tr><td>všechny</td><td>studené opláchnutí, mezimytí</td><td>Předmytí</td><td>žádné</td><td>Předmytí</td></tr>
</table>

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečistění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží podmínky pro srovnávací testy na vyžádání e-mailem na dishwasher@test-appliances.com.

Je potřebné číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku 34 na dveřích spotřebiče.

Přídavné funkce

Lze aktivovat pomocí tlačítek "přídavné funkce" 9.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%. Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci 3. Aby se při zkrácené době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Hygiena

Během mycího procesu se zvýší teplota. Tím se dosáhne zvýšený hygienický stav. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prkýnek na krájení nebo kojeneckých láhví.

Intenzivní zóna

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve můžete ve spodním koši mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se ostřikovací tlak ve spodním koši, poněkud se zvýší teplota mytí.

Sušení s vysokým leskem

Díky nové speciální funkci shine&dry docílíte pouhým stiskem tlačítka zářivých výsledků mytí. Ve spolupráci s technologií sušení Zeolith je výsledkem šetrná a energeticky nenáročná fáze sušení, která dodá vašemu nádobí dokonalý vzhled a šetří jeho dekor a vzhled.

Mytí nádobí

Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody H:04. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor

Aqua Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li aquasenzor aktivní, může se “čistá” mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.
V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečistění.

Vysušení zeolitu

Spotřebič je vybaven nádobkou na zeolit. Zeolit je minerál, který může akumulovat a opět odevzdávat vlhkost a tepelnou energii.

V mycím kroku se tato tepelná energie používá pro vysušení minerálu a ohřevu oplachovací vody.

Během fáze sušení se vlhkost z mycího prostoru uloží do minerálu a uvolní se tepelná energie. Tato uvolněná tepelná energie se vyfukuje suchým vzduchem do mycího prostoru. To umožňuje rychle a zlepšené sušení.

Tyto procesy jsou proto velmi energeticky úsporné.

⚠ Varování

– Postarejte se prosím o to, aby nasávací otvor 25 zůstal volný a ve spodním koši na nádobí, vpravo za vyfukovacím otvorem 26 nestály žádné kusy nádobí choulostivé na teplo.
– Nedotýkejte se vyfukovacího otvoru 26. Vyfukovací otvor bude horký a mimoto každá na něm provedená změna vede k servisnímu případu na Vaše náklady.

Zapnutí myčky nádobí

– Otevřete úplně vodovodní kohout.
– Otevřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu 2. Na číslicové indikaci 3 bliká předpokládaná doba trvání programu.
– Stiskněte tlačítko START 10.
– Zavřete dvířka.
  Spustí se běh programu.

Předvolba času

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Stiskněte tlačítko 8 +, až se na ukazateli předvolby času 7 začne blikat 01.
- Stiskněte tolikrát tlačítko 8 + nebo –, až zobrazený čas odpovídá Vašim požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START 10, předvolba času je aktivována.
- Ke zrušení předvolby času stiskněte tolikrát tlačítko 8 + nebo –, až se na ukazateli předvolby času 7 zobrazí 00.

  Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.
- Zavřete dvířka.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslicovém ukazateli 3 zobrazí hodnota 0:00.

Současně bude konec programu akusticky indikován tónem bzučáku. Tuto funkci je možné změnit následovně:

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
- Uvolněte obě tlačítka.

  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota 6:02 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty 6:03 skočí ukazatel zpět na 6:00 (vyp).
- Stiskněte tlačítko START 10, nastavená hodnota je uložena.
- Zavřete dvířka.

Automatické vypnutí po ukončení programu nebo vnitřní osvětlení

Aby se šetřila energie, lze myčku nádobí 1 min. nebo 120 min. po ukončení programu automaticky vypnout.

Nastavení je volitelné od P:00 do P:02.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne. Vnitřní osvětlení 20 svítí při otevřených dvířkách nezávisle na zapnutém nebo vypnutém vypínači ZAP./VYP. 1. Při zavřených dvířkách je osvětlení vypnuto. Pokud jsou dvířka otevřená déle než 60 min., osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení 20 svítí pouze při nastavené hodnotě P:00.

P:01 Spotřebič se po 1 min. vypne.

P:02 Spotřebič se po 120 min. vypne.

- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
- Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0... .
- Uvolněte obě tlačítka.

  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
- Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota P:0... .

Pro změnu nastavení:

– Stiskněte programové tlačítko C.
  S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02 skočí ukazatel zpět na P:00.
– Stiskněte tlačítko START 10.
  Nastavená hodnota se uloží.
– Zavřete dvířka.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

– Otevřete dvířka.
– Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
– Po vychladnutí vyndejte nádobí.

⚠ Varování

Nechejte prosím dvířka k vyjmutí nádobí po ukončení programu úplně otevřená a nenechávejte je opřená. Eventuálně ještě unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

Přerušení programu

– Otevřete dvířka.
– Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
  Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
  Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce nádobí byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem expanze (přetlaku) mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo ze spotřebiče unikat voda.
– K pokračování programu opět zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete dvířka.

Přerušení programu (Reset)

– Otevřete dvířka.
– Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START 10.
  Na číslicovém ukazateli 3 se zobrazí 0:01.
– Zavřete dvířka.
  Průběh programu trvá cca. 1 minutu. Na číslicovém ukazateli 3 se zobrazí 0:00.
– Otevřete dvířka.
– Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zavřete dvířka.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 10 není možná žádná změna programu.

Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

– Otevřete dvířka.
– Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
– Držte stisknuté tlačítko programu A a tiskněte tlačítko START 10 tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace H:0....
– Uvolněte obě tlačítka.
  Bliká světelná indikace tlačítka A a na číslicové indikaci 3 se zobrazí hodnota nastavená ze závodu H:04.
– Stiskněte tlačítko programu A tolikrát, až se na číslicové indikaci 3 zobrazí hodnota d:00 nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

– Stisknutím tlačítka C můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
– Stiskněte tlačítko START 10.
  Nastavená hodnota se uloží.
– Zavřete dvířka.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

– Zkontrolujte mycí prostor z hlediska usazenin tuků a vápna.

Najdete-li takové usazeniny, potom:

– Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

K čistění spotřebiče používejte pouze čističe/čističe pro spotřebiče, vhodné speciálně pro myčky nádobí.

– Utírejte pravidelně těsnění dvířek myčky vlhkým hadrem.

Nepoužívejte k čistění Vaší myčky nádobí nikdy parní čistič. Výrobce neručí za eventuální následné škody.

Utírejte pravidelně čelní stranu spotřebiče a panel lehce navlhčeným hadrem; stačí voda a trochu mycího prostředku. Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, oba mohou způsobit poškrábání povrchů spotřebiče.

U nerezových spotřebičů: Vyhněte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠ Varování

Nepoužívejte nikdy čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlór! Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

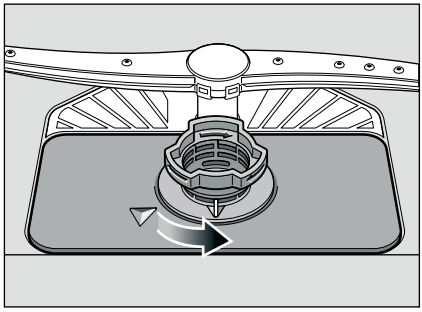
– Kontrolujte ukazatelé doplnění 5 a 6. Eventuálně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

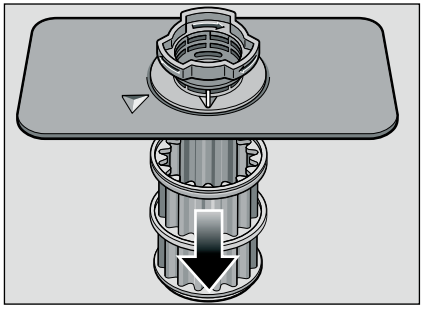
Sítka

Sítka 29 zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Tyto nečistoty mohou sítka příležitostně ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

– Zkontrolujte sítka po každém mytí na zbytky pokrmů.
– Uvolněte otáčením sítový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.



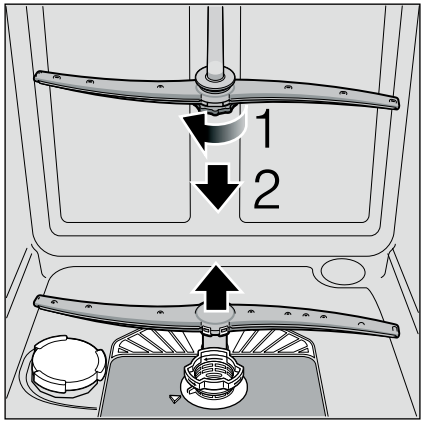


– Odstraňte případné zbytky potravin a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
– Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen 23 a 27.

- Kontrolujte výstupní trysky ostřikovacích ramen před ucpáním ucpání.
- Odšroubujte horní ostřikovací rameno 23.
- Stáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno 27.



- Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
- Upevněte opět ostřikovací ramena zaskočením, event. je pevně přišroubujte.

Odstranění poruch vlastními silami

Podle zkušeností lze mnoho poruch, které se vyskytují v běžném provozu, odstranit vlastními silami. To zajistí, že máte spotřebič opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci Přerušení programu (Reset).

(Viz kapitola Mytí nádobí)

⚠ Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci 3 kód chyby **(E:01 až E:30)**, musí se spotřebič zásadně nejdříve odpojit od elektrické sítě a uzavřít vodovodní kohoutek.

Určité chyby (viz následující popis chyb) můžete odstranit sami, u všech ostatních chyb zavolejte prosím zákaznický servis a uveďte zobrazenou chybu E:XX.

⚠ Varování

Myslete na to: Opravy smějí provádět pouze odborníci. Je-li nutná výměna některé součásti, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí.

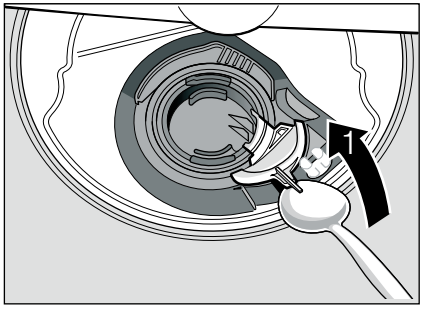
Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, které nebyly zachycené sítky, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom stojí nad sítkem.

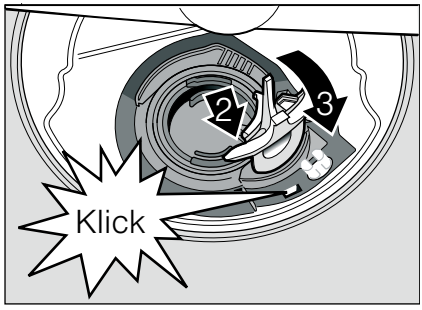
V tomto případě:

- Zásadně nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyndejte horní 22 a spodní koš 30.
- Vymontujte sítka 29.
- Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.

– Pomocí lžičky vypačte (jak je vyobrazeno) bílý kryt čerpadla. Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.



– Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
– Umístěte kryt do původní polohy a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (kliknutí).



– Namontujte sítka.
– Nasaďte znovu koše.

... při zapnutí

Myčka nádobí se neuvede do provozu.

– Není v pořádku domovní pojistka.
– Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
– Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.

... při nastavení

Nefunguje změna nastavení, program se spustí.

– Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu. Přerušte program (viz kapitola “Přerušení programu (Reset)”) a začněte od začátku.
– Nečekali jste na ukončení programu.

... na myčce nádobí

Dolní ostřikovací rameno se otáčí ztuha

– Zablokované ostřikovací rameno.

Dveře se dají jen obtížně otevřít.

– Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází vzadu v obálce.

Dveře se nedají zavřít.

– Zámek dveří je přestaven. K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.

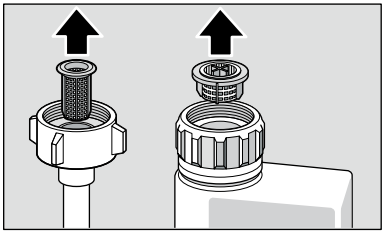
– Je přeplněná komora pro mycí prostředek nebo mechanizmus je zablokovaný slepenými zbytky mycího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

– Komora byla při plnění vlhká.

Svítí ukazatel “Kontrola přívodu vody” 4 .

– Je zavřený vodovodní kohoutek.
– Přerušení přívodu vody.
– Přívodní hadice je přelomená.
– **Sítko v přívodu vody je ucpané.**
  – Vypněte myčku nádobí. Vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
  – Zavřete vodovodní kohoutek.
  – Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Zajistěte elektrické napájení.
- Otevřete vodovodní kohout.
- Zapněte myčku nádobí.

– **Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.**
  - **(E:24)** Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.
    Ucpaná sítka.
  - **(E:25)** Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody
    (viz Čerpadlo odpadní vody).
  - Ucpaná sítka.
  - Program ještě není ukončen. Počkejte na konec programu (na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveďte funkci "Reset".

Kód chyby E:22

– Znečistěná nebo ucpaná sítka 29.

Nesvítí ukazatel doplnění soli 5 a/nebo leštidla 6.

– Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
– K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítí ukazatel doplnění soli 5.

– Chybí sůl.
  Doplňte speciální sůl.
– Čidlo nerozpozná tablety soli.
  Použijte jinou speciální sůl.

... při mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny

– V zásobníku leštícího prostředku je prostředek na ruční mytí.
  Rozlité leštidlo vede k nadměrné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je prosím odstraňte hadrem.

V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví

– Přerušení přívodu elektrického proudu.
– Přerušení přívodu vody.

Tlukoucí zvuk plnicího ventilu

– Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění není možné.

Nárazový/klepající hluk při mytí.

– Ostřikovací rameno naráží na nádobí.
– Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

– Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.
– Příliš málo mycího prostředku.
– Příliš slabý mycí program.
– Zabráněno otáčení ostřikovacího ramena.
– Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.
– Ucpaná sítka.
– Sítka jsou nesprávně nasazená.
– Zablokováno čerpadlo odpadní vody.
– Horní koš není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny

– Mycí prostředek má příliš malý bělicí účinek.
– Příliš nízká mycí teplota.
– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.

Bílé skvrny na nádobí/sklenice zůstanou mléčné.

Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.

– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.
– Žádné leštidlo/příliš málo leštidla.
– Žádná sůl/příliš málo soli.
– Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
– Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.

Obraťte se na výrobce mycího prostředku, zejména když:

– je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
– jestliže vznikají vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

– Nevhodný mycí prostředek.
– Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a příborech, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

– Příliš mnoho leštidla.

Zabarvení na umělohmotných dílech.

– Příliš málo mycího prostředku/ nevhodný mycí prostředek.
– Zvolen příliš slabý program.

Stopy rzi na příborech.

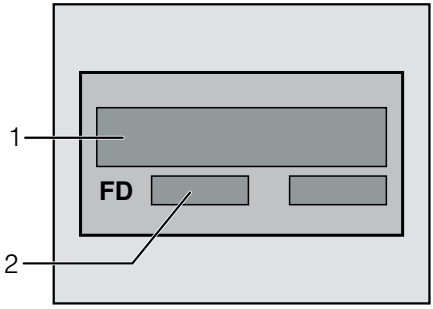
– Příbory nejsou odolné proti rezavění.
– Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

Nádobí není suché.

– Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklizeno příliš rychle.
– Byl zvolen program bez sušení.
– Příliš málo leštidla/nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzivní sušení.
– Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.
  Použijte leštidlo (nastavení viz kapitola Leštidlo).

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na Váš zákaznický servis. Kontaktní údaje nejbližšího zákaznického servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k obsluze nebo v přiloženém seznamu zákaznických servisů. Při zavolání uveďte číslo myčky nádobí (E-Nr. = 1) a výrobní číslo FD (FD = 2), která se nacházejí na typovém štítku [34] na dveřích myčky nádobí.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.
Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a odtok, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení.

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnicí systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku 34 myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.

  Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze zákaznický servis.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné pole.
- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
  (viz Elektrické připojení)
- U některých modelů:
  Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nacházejí napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastikové pouzdro do vody.

⚠ Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Zůstaly při tom malé vodní skvrny. Zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické údaje

Hmotnost:
max. 60 kg

Napětí:
220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:
2,0–2,4 kW

Jištění:
10/16 A

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:
minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:
studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Postavení

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky.

Přípojka odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky si převezměte z montážního návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
- Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.

  Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.

  Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
- Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

přednostně studená voda, u teplé vody max. teplota 60 °C.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [34].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.

  Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
- Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
- Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

- Otevřete vodovodní kohout.
- Otevřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1]. Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou.

  Na číslicovém ukazateli [3] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START [10].
- Zavřete dvířka.

  Spustí se běh programu.
- Po cca 4 minutách otevřete dvířka.
- Tiskněte tlačítko START [10] tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace 0:01.
- Zavřete dvířka.
- Po cca 1 min. otevřete dvířka.

  Na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00.
- Vypněte spotřebič [1] a zavřete vodovodní kohoutek.

Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze.

(Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li spotřebič v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit (viz Přeprava).

- Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén).
Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při dodání”.

Staré spotřebiče

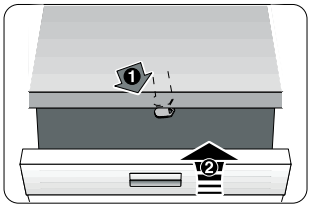
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem “Při likvidaci”.



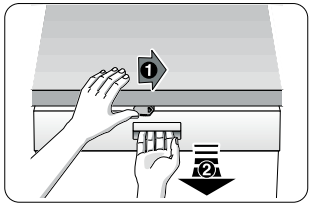
Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro vratnost a recyklaci starých spotřebičů, platný v celé EU.

Změny vyhrazeny.

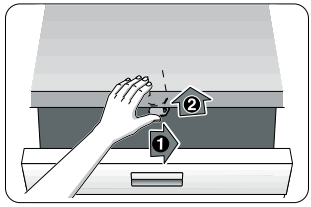
Dětská pojistka (zablokování dvířek)



40



41

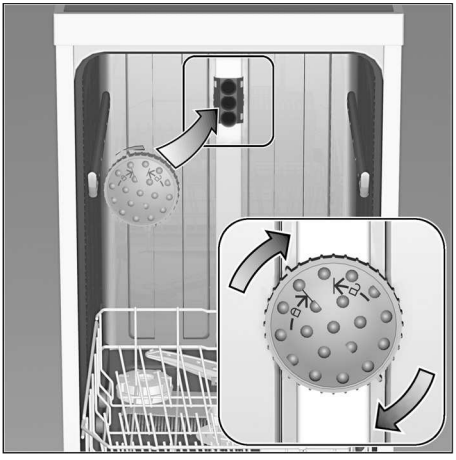


42

40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

Při opuštění spotřebiče vždy úplně zavřete jeho dveře.
Protože jen tak můžete chránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Rozstřikovací hlava na plechy na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostřikovací paprsek mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo rozstřikovací hlavou na plechy na pečení!

* není součástí tohoto modelu, možno doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka AquaStop

(odpadá u spotřebičů bez AquaStop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič, poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému AquaStop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. K zabezpečení proti úniku vody musí být spotřebič připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s AquaStop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení AquaStop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce AquaStop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s AquaStop není zásadně nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit.
   Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

☎ Objednávka opravy a poradenství při poruchách

CZ 251.095.546

Kontaktní údaje všech zemí najdete v přiloženém seznamu zákaznických servisů.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com

9000663975 cs (9104) 640TV

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Prodejní označení	**SMV 69U30EU**
Počet standardních sad nádobí	13
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejjnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba)	A+++
Spotřeba energie [1] v kWh	175
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,67
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,6/0,6
Spotřeba vody [2] v l	1970
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program [3]	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	175
Hlučnost [4] v dB (A) re 1 pW	44
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ano

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 44 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH

Firemní servis + prodej náhradních dílů:
BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5
telefon: +420 251 095 546
fax: +420 251 095 559

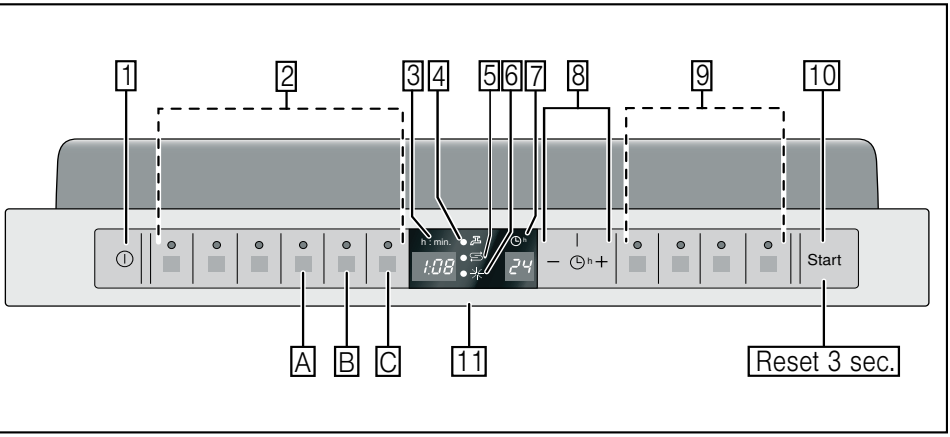
Firma	Ulice	Město	telefon	mail
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
A PROFI SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
B. I. SERVIS	Bergmannova 112	356 04 Sokolov- Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotcb@seznam.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@ jankovsky.cz
Bekl	Bílkova 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor - Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@ biservis.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
A - Z Chlazení	Piletická 45	503 41 Hradec Králové 7	495221313 602661664	info@klimatizace.net
Jan Škaloud	17. listopadu 360	530 02 Pardubice	602405453	jsk@seznam.cz
Servis Černý s.r.o	Mírové náměstí 99	550 01 Broumov	491522881	servis.cerny@tiscali.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@ alphaobchod.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@ elektroopravna.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus. cz; hulvova@elektroservis- majnus.cz; vana@elektroservis- majnus.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Elektoservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivela.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz

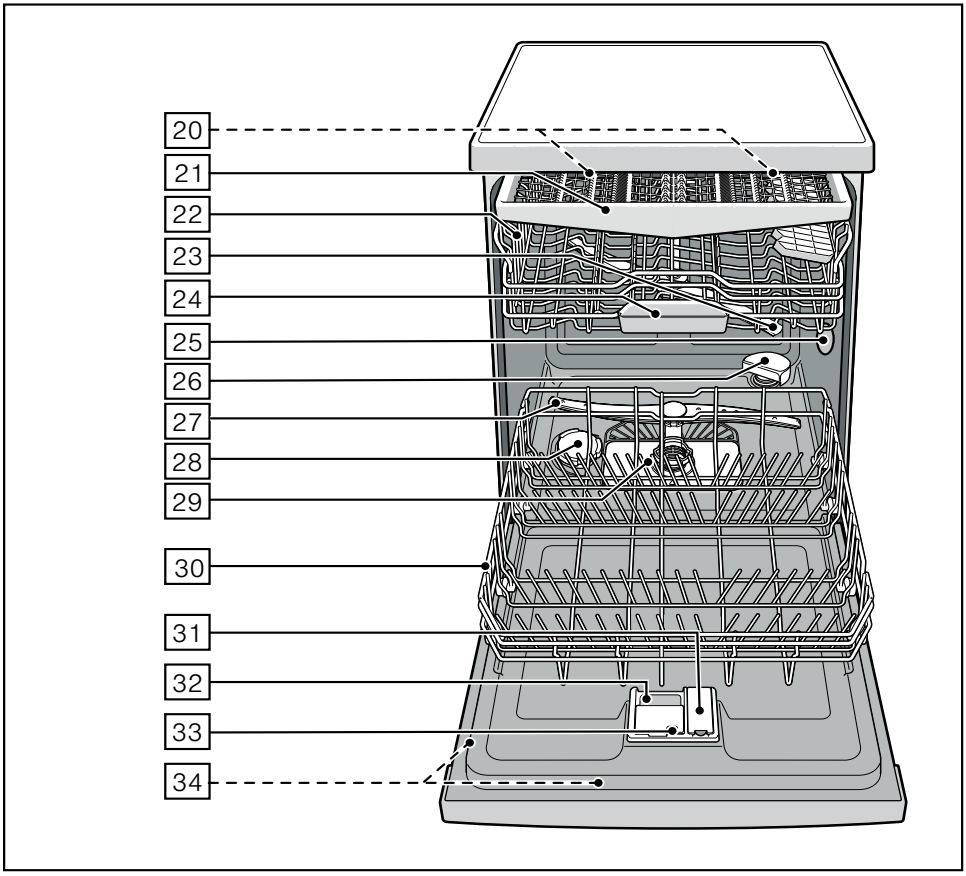
S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

SMV 69U30EU

Q4ACZM1816





Na obrázku je vyobrazený maximálny počet umývacích programov, prvkov výbavy a špeciálnych funkcií. Príslušné programy a špeciálne funkcie si prosím zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

Bezpečnostné pokyny....4
Pre uvedením spotrebiča do prevádzky 4
Pri dodaní 4
Pri inštalácii 4
V dennej prevádzke 4
S deťmi v domácnosti 5
Detská poistka (blokovanie dvierok)* 5
Pri vzniknutých škodách 5
Pri likvidácii 5
Zoznámenie sa so spotrebičom....6
Ovládací panel 6
Vnútorný priestor spotrebiča 6
Prehľad menu 6
Zmäkčovacie zariadenie 7
Nastavenie 7
Tabuľka tvrdosti vody 7
Špeciálna soľ 8
Použitie špeciálnej soli 8
Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli 8
Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovania 8
Leštidlo 9
Nastavenie množstva leštidla 9
Vypnutie indikátora doplnenia leštidla 9
Riad....10
Nevhodný riad 10
Poškodenie skla a riadu 10
Uloženie riadu 10
Vybratie riadu 10
Šálky a poháre 10
Hrnce 11
Príborová zásuvka 11
Sklopné trne 12
Prestavenie výšky koša 12
Umývací prostriedok....13
Plnenie umývacieho prostriedku 13
Kombinovaný umývací prostriedok 14
Prehľad programov 15
Výber programu 15
Pokyny pre testovacie inštitúcie 15
Prídavné funkcie....16
Úspora času (VarioSpeed) 16
Hygiena 16
Intenzívna zóna 16
Sušenie s vysokým leskom 16
Umývane riadu....17
Programové údaje 17
Aquasenzor* 17
Vysušenie zeolitu 17
Zapnutie spotrebiča 17
Indikátor zostávajúceho času trvania programu 18
Predvoľba času 18
Koniec programu 18
Automatické vypnutie po ukončení programu alebo vnútorného osvetlenia* 19
Vypnutie spotrebiča 19
Prerušenie programu 19
Zrušenie programu (Reset) 19
Zmena programu 20
Intenzívne sušenie 20
Údržba a starostlivosť 20
Celkový stav umývačky 20
Špeciálna soľ a leštidlo 20
Sitká 21
Ostrekovacie ramená 21
Svojpomocné odstránenie porúch 22
Čerpadlo odpadovej vody 22
Zákaznícky servis....25
Inštalácia....25
Bezpečnostné pokyny 25
Dodávka 26
Technické údaje 26
Umiestnenie spotrebiča 26
Prípojka odvodu odpadovej vody 27
Prípojka čerstvej vody 27
Elektrické pripojenie 28
Demontáž 28
Preprava 28
Zaistenie proti mrazu 28
Likvidácia 29
Obal 29
Staré spotrebiče 29
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča) 30
Ostrekovacia hlava plechov na pečenie* 30

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Pre uvedením spotrebiča do prevádzky

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a montážny návod! Získate dôležité informácie k inštalácii, použitiu a údržbe spotrebiča.
Všetky podklady si odložte pre budúce použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Pri dodaní

– Ihneď skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu počas prepravy.
  Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky a spojte sa s vašim dodávateľom.
– Obalový materiál náležite zlikvidujte.
– Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladacím kartónom a fóliami.

Pri inštalácii

Ako spotrebič správne nainštalovať a pripojiť sa dozviete z kapitoly „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

– Tento spotrebič je určený pre domáce použitie v súkromnej domácnosti v domácom prostredí.
– Umývačku riadu používajte v domácnosti a len k uvedenému účelu: umývanie riadu.
– Deti alebo osoby, ktoré nie sú na základe svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností, schopné spotrebič bezpečne obsluhovať, nemôžu tento spotrebič používať bez dohľadu alebo poučenia zodpovednou osobou.
– Nesadajte si ani nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič by sa mohol prevrátiť.
– Pri voľne stojacich spotrebičoch dajte pozor na to, aby sa pri preplnených košoch spotrebič neprevrátil.
– Do umývacieho priestoru nedávajte žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo explózie.
– Počas programu otvárajte dvierka spotrebiča veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystriekne horúca voda.
– Aby ste zabránili poraneniu spôsobenému zakopnutím, mali by ste umývačku riadu otvárať len krátko k jej naloženiu a vyloženiu.
– Rešpektujte bezpečnostné pokyny alebo pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obale umývacích prostriedkov a leštiacich produktoch.

⚠ Varovanie
Nože a iné pomôcky s ostrými hrotmi musia byť uložené v príborovom koši hrotmi smerom nadol alebo v priehradke na nože* vo vodorovnej polohe.
* podľa modelu

S deťmi v domácnosti

– Používajte detskú poistku. Presný popis nájdete na zadnej strane tohto návodu.
– Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom alebo ho obsluhovať.
– Deti držte z dosahu umývacích prostriedkov a leštidiel. Tieto môžu viesť k poleptaniu úst, hrtanu a očí alebo k uduseniu.
– Deti držte z dosahu otvoreného spotrebiča. Voda v umývacom priestore nie je pitná, môže obsahovať zbytky umývacieho prostriedku.
  Dajte pozor na to, aby deti nesiahali do záchytnej priehradky 24 pre tabletu. Malé detské prsty by mohli v otvoroch ľahko uviaznuť.
– V prípade vysoko zabudovaných spotrebičov dajte pozor pri zatváraní a otváraní, aby sa deti neprivreli medzi dvierka spotrebiča a skrinku, ktorá sa nachádza pod spotrebičom.

Detská poistka (blokovanie dvierok)

Popis detskej poistky sa nachádza na zadnej strane.

Pri vzniknutých škodách

– Opravy a zásahy môže vykonávať len odborník. Na tento účel musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zatvorte vodovodný ventil.

Pri likvidácii

– Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete nehodám, ktoré by mohol spotrebič spôsobiť.
– Spotrebič nechajte zlikvidovať.

⚠ Varovanie
Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Preto odpojte sieťovú zástrčku, odreže a odstráňte napájací kábel. Zámku dverí zničte, aby sa dvierka nedali zatvoriť.

Zoznámenie sa so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu.

Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

Ovládací panel

1 Hlavný vypínač ZAP.-/VYP.
2 Programové tlačidlá**
3 Číselný indikátor
4 Indikátor „Skontrolujte prívod vody“
5 Indikátor doplnenia soli
6 Indikátor doplnenia leštidla
7 Indikátor predvoľby času
8 Predvoľba času
9 Prídavné funkcie**
10 Tlačidlo START
11 Otváranie dvierok

** počet podľa modelu

Vnútorný priestor spotrebiča

20 Vnútorné osvetlenie
21 Príborová zásuvka
22 Horný kôš na riad
23 Horné ostrekovacie rameno
24 Záchytná priehradka na tablety
25 Nasávací otvor
26 Vyfukovací otvor (zásobník na zeolit)
27 Spodné ostrekovacie rameno
28 Zásobník na špeciálnu soľ
29 Sitká
30 Spodný kôš na riad
31 Zásobník na leštidlo
32 Zásobník na umývací prostriedok
33 Uzatváracia západka zásobníka na umývací prostriedok
34 Typový štítok

Prehľad menu

Nastavenie nájdete v jednotlivých kapitolách.

H Tvrdosť vody H:00-H:07
d Intenzívne sušenie d:00-d:01
r Leštidlo r:00-r:06
A Teplá voda A:00 – A:01
b Akustický signál ukončenia programu b:00 – b:03
L Jazyk L:01 – L:23
P Automatické vypnutie P:00-P:02
I Optický indikátor počas programu I:00 – I:01

Zmäkčovacie zariadenie

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, tj. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenaté zbytky.
Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálne soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (viď tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07. Pri nastavovacej hodnote H:00 nie je soľ potrebná.

– Zistite si hodnotu tvrdosti vašej vody z vodovodu. Tu vám pomôže vodárenský podnik.
– Nastavovaciu hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 10 opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0….
– Pustite obidve tlačidlá.
Bliká svetelný indikátor tlačidla A a na číselnom ukazovateli 3 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.

Zmena nastavenia
– Stlačte programové tlačidlo C.
S každým ďalším stlačením tlačidla sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota H:07, opäť sa zobrazí H:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 10.
Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka.

Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Nastavená hodnota na spotrebiči
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

Špeciálna soľ ⊆

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne, aby sa nemohla vytvárať korózia v splachovacej nádržke.

– Otvorte uzáver zásobníka 28.

– Zásobník naplňte vodou (len pri prvom uvedení do prevádzky).

– Potom doplňte špeciálnu soľ (nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety). Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia soli 5, je nutné soľ znova doplniť.

Použitie umývacích prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli môžete vo všeobecnosti pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) upustiť od špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli nutné.

Vypnutie indikátora doplnenia soli / zmäkčovania

Ak vás indikátor doplnenia soli 5 ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

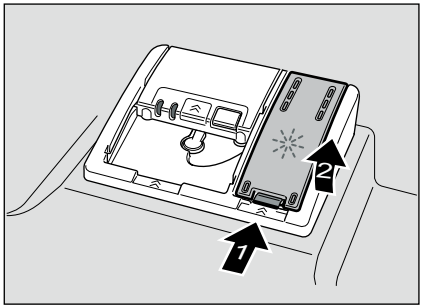
– Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu *H*:*00*.
Tým ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie vypnete.

⚠ Varovanie
Nikdy nenapĺňajte zásobník pre špeciálnu soľ umývacím prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.

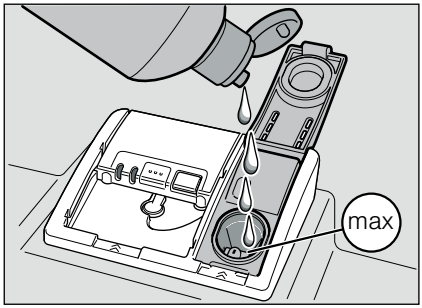
Leštidlo ✳

Ak sa na paneli rozsvieti indikátor doplnenia leštidla 6, zostáva v zásobníku ešte rezerva na 1-2 umývania. Hneď potom by ste mali leštidlo doplniť.
Leštidlo sa používa na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte len leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.
Kombinované umývacie prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l).
Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie leštidla nutné.

– Otvorte zásobník 31 tak, že zatlačíte za pätku na veku a nadvihnete ju.



– Do plniaceho otvoru nalejte leštidlo až po značku max.



– Zatvorte veko tak, aby zacvaklo.
– Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom cykle umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozsahu od r:00 do r:06.
Pridávané množstvo leštidla nastavte na hodnotu r:05, tým docielite lepší výsledok sušenia. Z výroby je už nastavený stupeň r:05.
Množstvo leštidla zmeňte len vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny od vody (nastavte vyšší stupeň).
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A, zároveň stlačte opakovane tlačidlo START 10 pokiaľ sa nezobrazí H:0...
– Pustite obidve tlačidlá.
Indikátor tlačidla A bliká a na ukazovateli 3 svieti hodnota prednastavená z výroby H:04.
– Programové tlačidlo A opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli 3 nezobrazí z výroby nastavená hodnota r:05.

Zmena nastavenia:
– Stlačte programové tlačidlo C.
Po každom stlačení sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota r:06, vráti sa späť na r:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 10.
Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka.

Vypnutie indikátora doplnenia leštidla

Ak vás indikátor doplnenia leštidla 6 ruší (napríklad pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s obsahom leštidla) môžete ho vypnúť.
– Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na r:00.
Tým ukazovateľ pre doplnenie leštidla 6 vypnete.

Riad

Nevhodný riad

– Drevené časti príborov a riadu.
– Citlivé dekoračné poháre, umelecko priemyselný a starožitný riad.
  Tieto dekory nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
– Umelé diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
– Medený a cínový riad.
– Časti riadu znečisteného popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vybledнúť.
Tiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z krištáľového skla) sa môžu po niekoľkých umývaniach zakaliť.

Poškodenie skla a riadu

Príčiny:
– Druh skla a metóda výroby skla.
– Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
– Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:
– Používajte len poháre a porcelán označený výrobcom ako vhodný na umývanie v umývačke riadu.
– Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
– Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

– Odstráňte väčšie zbytky pokrmov. Oplachovanie pod tečúcou vodou nie je nutné.
– Riad uložte tak, aby:
  – bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
  – všetky nádoby stáli otvorom nadol;
  – vypuklý alebo zakrivený riad stál šikmo, aby mohla odtekať voda;
  – nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien 23 a 27.

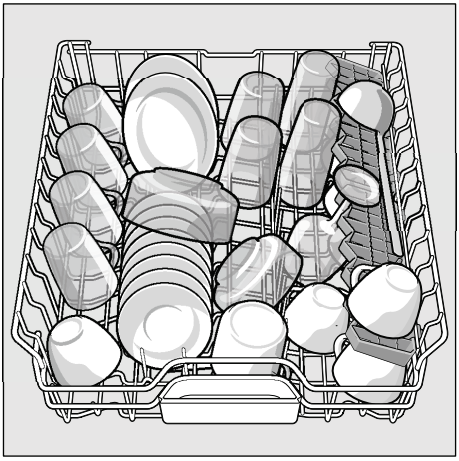
Veľmi malé časti riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu z koša ľahko vypadnúť.

Vybratie riadu

Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v spodnom koši, odporúčame vám vyberať riad smerom zdola nahor.
Horúci riad je citlivý na náraz!
Z toho dôvodu nechajte po ukončení programu riad v umývačke vychladnúť, pokiaľ ho bude možné dobre chytiť.

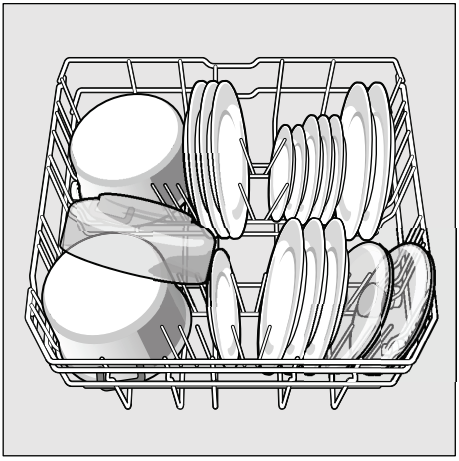
Šálky a poháre

Horný kôš na riad 22.



Hrnce

Spodný kôš na riad 30.

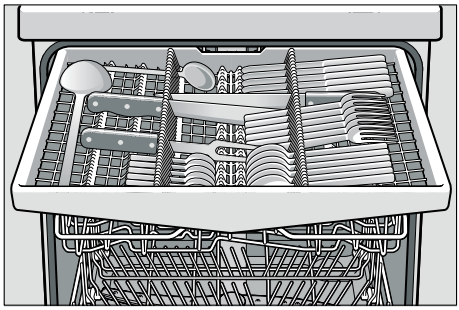


Tip
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do spodného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

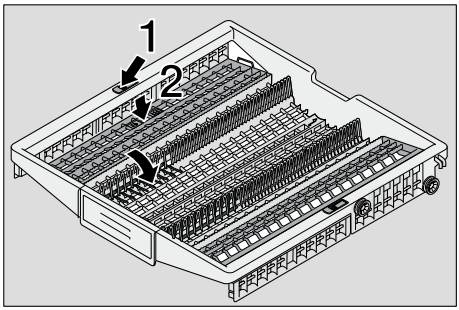
Tip
Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť vašu umývačku riadom, nájdete na našej domovskej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane návodu na obsluhu.

Príborová zásuvka

Príbory uložte do príborovej zásuvky 21 podľa zobrazenia. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie po umývaní. Zásuvku môžete vybrať.

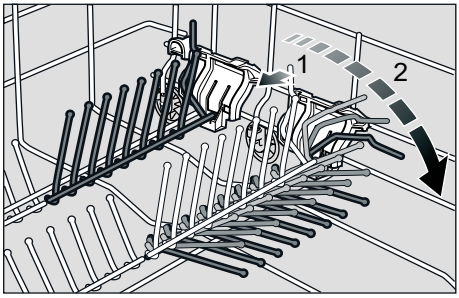


Podľa modelu môžete pre získanie viac miesta pre vyššie príbory bočné odkladacie plochy sklopiť. Predné rady hrotov môžete k vloženiu širších rukovätí sklopiť.



Sklopné trne

K lepšiemu uloženiu hrncov, mís a pohárov môžete sklopné trne sklopiť.



Prestavenie výšky koša*

* podľa modelu
Horný kôš na riad 22 môžete podľa potreby výškovo prestaviť, tým získate viac miesta pre vyšší riad buď v hornom alebo spodnom koši.

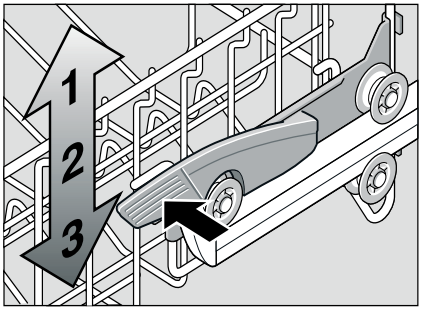
Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Spodný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

Výška spotrebiča 86,5 cm

	Horný kôš	Spodný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	33 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

– Horný kôš na riad 22 vytiahnite von.
– Na **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol nadol.



– Na **zdvihnutie** chyťte kôš z boku za horný okraj a zdvihnite ho smerom hore.
– Pred opätovným zasunutím koša skontrolujte, či sa na obidvoch stranách nachádza **v rovnakej výške**. Inak nie je možné zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

Umývací prostriedok

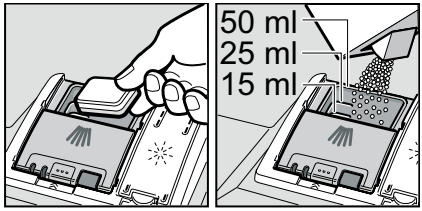
Môžete používať ako tablety, tak aj práškové alebo tekuté umývacie prostriedky, v žiadnom prípade nepoužívajte prostriedky pre ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého prostriedku môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úlohy. Moderné vysoko účinné prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýnmi. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzými odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové umývacie prostriedky nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo.
Na odstránenie farebných škvŕn (napríklad od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Poznámka
Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny uvedené na obale umývacieho prostriedku! Ak máte ďalšie otázky, odporúčame vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov umývacích prostriedkov.

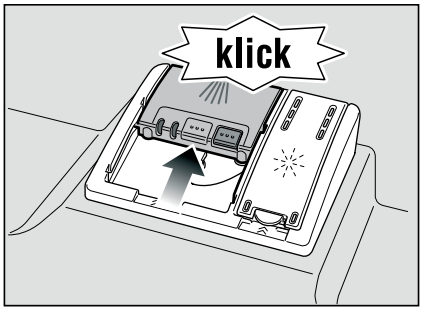
⚠ Varovanie
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie, ktoré sú uvedené na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

– Ak je zásobník na umývací prostriedok 32 ešte zatvorený, stlačte uzatváraciu západku 33, aby ste komoru otvorili. Suchý zásobník 32 naplňte umývacím prostriedkom (tabletu vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu uvedených na obale umývacieho prostriedku.
Rozdelenie dávkovania v zásobníku pre umývací prostriedok 32 vám pomôže naplniť správne množstvo práškového alebo tekutého umývacieho prostriedku. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml-25 ml. Ak používate tablety, postačí jedna tableta.



– Veko komory pre umývací prostriedok zatvoríte posunutím hore, až uzáver bez problémov zacvakne.



Komora pre umývací prostriedok sa otvorí v závislosti na programe automaticky vo správnom čase. Práškový alebo tekutý prostriedok sa v spotrebiči rozdelí a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky, kde sa postupne rozpustí.

Tip
Pri menej znečisteného riadu obvykle stačí menšie množstvo umývacieho prostriedku, než sa uvádza. Vhodné umývacie a ošetrujúce prostriedky si môžete objednať on-line na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise (viď zadnú stranu).

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných (samostatných) umývacích prostriedkov sa ponúka množstvo produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku bežne aj leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) ešte prídavné zložky, ako je napríklad ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované umývacie prostriedky pôsobia len do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ a leštidlo.
Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa umývací program automaticky prispôsobí tak, aby boli dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ Varovanie
– Do záchytne priehradky tablety 24 nevkladajte **žiadne** drobné diely na umývanie. Zabránili by ste tak rovnomernému rozpusteniu tablety.
– Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priehradku na tablety 24 ako rukoväť horného koša. Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej priehradke.

Pokyny
– Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
– Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostávať nerozpustené zbytky umývacieho prostriedku.
Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom prevedení.
– Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostačujúce dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete ešte rozsypať trochu umývacieho prostriedku na dvierka spotrebiča.
– Aj keď svieti indikátor doplnenia leštidla a/alebo soli, funguje umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
– Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: Chyťte obal len suchými rukami a naplňte prostriedok na umývanie len do úplne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
– Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkom na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, odolný riad a príbory	silno prilepené, pripečené alebo zaschnuté zbytky pokrmov obsahujúce škrob alebo bielkoviny	auto Auto 65° – 75°	Všetky	Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zbytky bežných pokrmov	auto Auto 45° - 65°		
		/ eco Eco 50°		Predumytie Umývanie 50° Medziumývanie Leštenie 65° Sušenie
citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo a poháre	málo prilepené čerstvo zbytky pokrmov	auto Auto 35° – 45°	Intenzívna zóna Úspora času Polovičné naloženie Sušenie s vysokým leskom	Je podľa stupňa znečistenia pomocou senzoriky optimalizovaný.
		/ Rýchly 45°	Sušenie s vysokým leskom	Umývanie 45° Medziumývanie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené oplachovanie, medziumývanie	/ Predumytie	Žiadne	Predumytie

Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete vyhľadať vhodný program.

Pokyny pre testovacie inštitúcie

Podmienky pre porovnávacie testy obdržíte na vyžiadanie e-mailom na adrese dishwasher@test-appliances.com. Uveďte číslo spotrebiča (E-Nr.) a dátum výroby (FD-Nr.). Tieto čísla nájdete na typovom štítku 34 na dvierkach spotrebiča.

Prídavné funkcie

Prídavné funkcie môžete nastaviť pomocou tlačidiel prídavných funkcií 9.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času<< môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť čas programu približne o cca 20% až 50%. Aktuálna zmena programu sa zobrazí na displeji 3. Aby sa pri skrátenom čase trvania programu dosiahol optimálny výsledok umývania, zvýši sa spotreba vody a energie.

Hygiena

Počas umývania dôjde k zvýšeniu teploty. Tým budú splnené vyššie hygienické nároky. Táto funkcia je ideálna pre umývanie krájacích dosiek alebo detských fliaš.

Intenzívna zóna

Je perfektná pre zmiešanú náplň. Môžete umývať viac znečistené hrnce a panvice v spodnom koši spolu s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Ostrekovací tlak v spodnom koši bude silnejší, teplota umývania bude o niečo vyššia.

Sušenie s vysokým leskom

Vďaka novej špeciálnej funkcii shine&dry dosiahnete stlačením tlačidla žiarivé výsledky umývania. V spolupráci s technológiou sušenia Zeolith je výsledkom šetrná a energeticky nenáročná fáza sušenia, ktorá dodá vášmu riadu dokonalý vzhľad a šetrí jeho dekor a vzhľad.

Umývane riadu

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako je napríklad teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aquasenzor

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závora), ktorým sa meria zakalenie umývacej vody.
Aktivácia Aquasenzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aquasenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda prevziať do nasledujúceho umývania a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou. V automatických programoch sa teplota a čas programu prispôsobí stupňu znečistenia.

Vysušenie zeolitu

Spotrebič je vybavený zásobníkom na zeolit. Zeolit je minerál, ktorý môže akumulovať a opäť odovzdávať vlhkosť a tepelnú energiu.
V umývacom kroku sa táto tepelná energia používa pre vysušenie minerálu a ohrevu oplachovacej vody.
Počas sušenia sa vlhkosť z umývacieho priestoru uloží do minerálu a voľní sa tepelná energia. Táto uvoľnená tepelná energia sa vyfukuje suchým vzduchom do umývacieho priestoru. To umožňuje rýchle a zlepšené sušenie.
Tieto procesy sú preto veľmi energeticky úsporné.

⚠ Varovanie

– Postarajte sa o to, aby nasávací otvor 25 zostal voľný a v dolnom koši na riad, vpravo za vyfukovacím otvorom 26 nestáli žiadne kusy riadu citlivé na teplo.
– Nedotýkajte sa vyfukovacieho otvoru 26. Vyfukovací otvor bude horúci a okrem toho každá na ňom vykonaná zmena vedie k servisnému prípadu na vaše náklady.

Zapnutie spotrebiča

– Úplne otvorte vodovodný ventil.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1. Bliká indikátor posledného zvoleného programu. Program zostane zvolený tak dlho, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo 2. Na ukazovateli 3 bliká predpokladaný čas trvania programu.
– Stlačte tlačidlo START 10.
– Zatvorte dvierka spotrebiča. Program sa spustí.

Predvoľba času

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Tlačidlo 8 + opakovane stlačte, pokiaľ na ukazovateli 7 nezačne blikať 0 1.
– Tlačidlo 8 + alebo – opakovane stlačte, pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať vašim požiadavkám.
– Stlačte tlačidlo START 10, Predvoľba času je aktivovaná.
– Na vymazanie časovej predvoľby opakovane stlačte tlačidlo 8 + alebo – pokiaľ sa na ukazovateli 7 nezobrazí 00. Až do štartu môžete váš výber programu ľubovoľne meniť.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Koniec programu

Keď sa na ukazovateli 3 zobrazí hodnota 0:00, program je ukončený.

Súčasne bude koniec programu zvukovo oznámený. Túto funkciu je možné zmeniť nasledovne:

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 10 opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí H:0…
– Pustite obidve tlačidlá.
  Bliká indikátor tlačidla A a na ukazovateli 3 sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli 3 nezobrazí z výroby nastavená hodnota b:02.

Zmena nastavenia:
– Stlačte programové tlačidlo C.
  Po každom stlačení sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota b:03, ukazovateľ sa vráti na b:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 10.
  Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Automatické vypnutie po ukončení programu alebo vnútorného osvetlenia

Z dôvodu úspory energie sa 1 minútu alebo 120 minút po ukončení programu umývačka automaticky vypne (výrobné nastavenie). Automatické vypnutie môžete nastaviť od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky. Vnútorné osvetlenie 20 svieti pri otvorených dvierkach nezávisle na zapnutom alebo vypnutom vypínači ZAP./VYP. 1. Pri zatvorených dvierkach je osvetlenie vypnuté. Ak sú dvierka otvorené dlhšie ako 60 minút, osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorné osvetlenie 20 svieti len pri nastavenej hodnote P:00.

P:01 Spotrebič sa vypne za 1 minútu.

P:02 Spotrebič sa vypne za 120 minút.

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 10 opakovane stlačte, pokiaľ sa nezobrazí H:0…
– Pustite obidve tlačidlá. Bliká indikátor tlačidla A a na ukazovateli 3 sa zobrazí z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli 3 nezobrazí z výroby nastavená hodnota P:0...

Zmena nastavenia:

– Stlačte programové tlačidlo C. Po každom stlačení sa zvýši nastavovacia hodnota o jeden stupeň. Ak je dosiahnutá hodnota P:02, ukazovateľ sa vráti na P:00 (vypnuté).
– Stlačte tlačidlo START 10. Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Zatvorte vodovodný ventil (odpadá pri funkcii Aqua-Stop).
– Riad po vychladnutí vyberte.

⚠ Varovanie
Na vybratie riadu po ukončení programu nechajte dvierka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich len privreté. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky.

Prerušenie programu

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1. Indikátory zhasnú. Program zostane uložený.
  Ak boli pri prípojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dvierka, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a potom ich zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k otvoreniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
– Na dokončenie programu znova zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Zrušenie programu (Reset)

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Približne na 3 sekundy stlačte tlačidlo START 10. Na ukazovateli 3 sa zobrazí 0:01.
– Zatvorte dvierka spotrebiča. Program potrvá približne 1 minútu. Na ukazovateli 3 sa zobrazí 0:00.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. 1.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla START 10 nie je možná žiadna zmena programu.
Zmena programu je možná len pomocou funkcie zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas trvania programu sa môže zvýšiť. (Dajte pozor pri citlivom riade!)

– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1.
– Stlačte a podržte programové tlačidlo A a tlačidlo START 10 opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli nezobrazí H:0 ....
– Pustite obidve tlačidlá.
  Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla A a na ukazovateli 3 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.
– Programové tlačidlo A opakovane stlačte, pokiaľ sa na ukazovateli 3 nezobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.

Zmena nastavenia:
– Stlačením tlačidla C môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.
– Stlačte tlačidlo START 10.
  Nastavená hodnota je uložená.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.

Údržba a starostlivosť

Pravidelná kontrola a údržba spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetríte tak čas a predídete problémom.

Celkový stav umývačky

– Skontrolujte umývací priestor na usadeniny mastnoty a vodného kameňa.

Ak nájdete tieto usadeniny, postupujte nasledovne:
– Naplňte zásobník umývacím prostriedkom. Spustite spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte len prostriedky vhodné na umývanie pre umývačky riadu.
– Tesnenie dverok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody.
Pravidelne utierajte čelo spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou. Postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu.
Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškriabať povrch.
Na spotrebiče z nerezovej ocele:
Nepoužívajte penové utierky, prípadne ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

⚠ Varovanie
Nikdy nepoužívajte umývacie prostriedky pre domácnosť s obsahom chlóru! Ohrozenie zdravia!

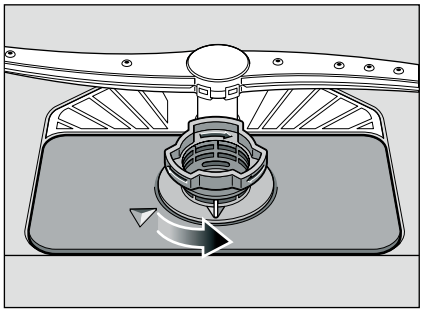
Špeciálna soľ a leštidlo

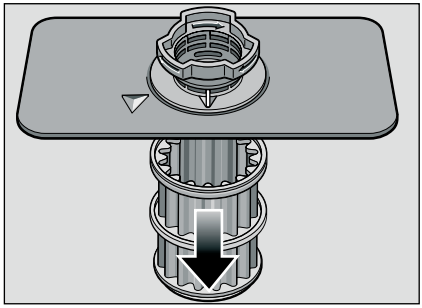
– Skontrolujte indikátory doplnenia 5 a 6, prípadne doplňte soľ alebo leštidlo.

Sitká

Sitká 29 chránia čerpadlo pred hrubšími nečistotami v umývacej vode. Tieto nečistoty môžu spôsobiť upchatie sitiek. Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

– Po každom umývaní skontrolujte sitká, a ak je potrebné, odstráňte zachytené nečistoty.
– Odskrutkujte sitkový valec, ako je zobrazené na obrázku a vyberte sitká.



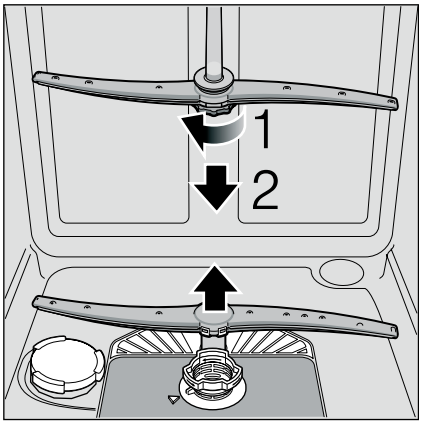


– Odstráňte prípadné zbytky a sitko opláchnite pod tečúcou vodou.
– Sitkový systém znova nasaďte v opačnom poradí a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien 23 a 27.

– Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
– Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno 23.
– Spodné ostrekovacie rameno 27 vytiahnite hore.



– Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
– Ostrekovacie ramená znova nasaďte, prípadne dotiahnite.

Svojpomocné odstránenie porúch

Zo skúseností vieme, že väčšina drobných porúch, ktoré sa počas používania umývačky riadu objavia, ste schopný odstrániť sami, bez toho, aby ste museli volať zákaznícky servis.
To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie
Ak by sa umývačka počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavila alebo by nebolo možné umývačku spustiť, najskôr vykonajte funkciu zrušenia programu (Reset). (Viď kapitolu „Umývanie riadu“)

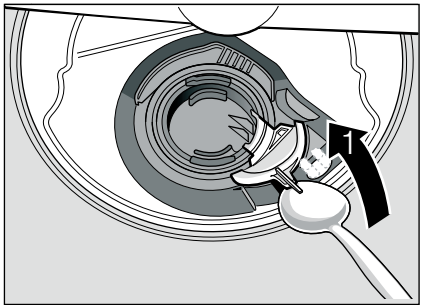
⚠ Varovanie
Ak sa na ukazovateli 3 zobrazí kód chyby (E:01 až E:30), musíte najskôr odpojiť spotrebič od napájania a potom zatvoriť vodovodný ventil.
Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis) môžete svojpomocne odstrániť, pri ostatných sa obráťte na zákaznícky servis a oznámte zobrazenú poruchu E:xx.

⚠ Varovanie
Nezabudnite, že opravy môže vykonávať len technik. Ak je nutná výmena niektorej časti, dbajte na to, aby boli použité len originálne diely. Neodbornými opravami alebo použitím náhradných dielov iného výrobcu môžu užívateľovi vzniknúť značné škody a riziká.

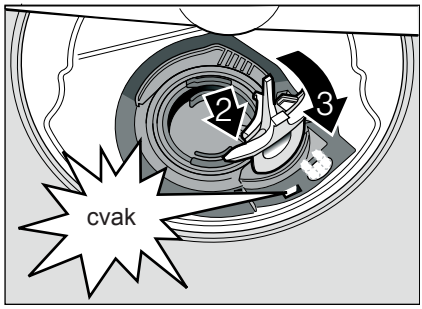
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zbytky pokrmov z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody.
Umývacia voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom.

V tomto prípade:
– Najskôr odpojte spotrebič od napájania.
– Vyberte horný 22 a spodný 30 kôš na riad.
– Vyberte sitká 29.
– Odčerpajte vodu, prípadne použite hubku.
– Kryt čerpadla (viď obrázok) vyberte pomocou lyžice. Veko chyťte za okraj, nadvihnite a potom úplne vyberte.



– Obežné koliesko skontrolujte na cudzie predmety, prípadne ich odstráňte.
– Kryt vráťte do pôvodnej polohy a zatlačte smerom nadol (cvak).



– Vložte sitká.
– Znova nasaďte koše.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.
– V poistkovej skrini je vypálená poistka.
– Nie je zasunutá zástrčka spotrebiča.
– Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

...pri nastavení

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.

– Bolo stlačené nesprávne programové tlačidlo.
  Zrušte program (viď kapitolu „Zrušenie programu (Reset)“ a začnite od začiatku.
– Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebiči

Dolné ostrekovacie rameno sa ťažko otáča.

– Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka môžete otvoriť ale len veľmi ťažko.

– Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete na zadnej strane.

Dvierka sa nedajú zatvoriť.

– Zámka dverí je prestavená. K nastaveniu do pôvodnej polohy zatvorte dvierka zvýšenou silou.

Kryt zásobníka pre umývací prostriedok nie je možné zatvoriť.

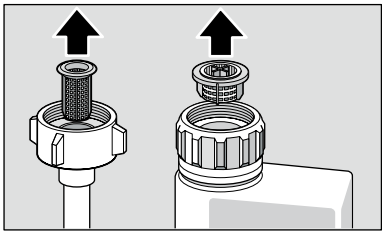
– Zásobník pre umývací prostriedok je preplnený alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepených zbytkov čistiaceho prostriedku.

Zbytky prostriedku v zásobníku pre umývací prostriedok.

– Zásobník bol pri plnení vlhký.

Svieti indikátor „Skontrolujte prívod vody“ 4.

– Vodovodný ventil je zatvorený.
– Prívod vody je prerušený.
– Prívodná hadica je zlomená.
– **Sitko na prívode vody je upchaté.**
  – Vypnite spotrebič a odpojte od napájania.
  – Zatvorte vodovodný ventil.
  – Vyčistite sitko v napájacej hadici.



  – Obnovte napájanie.
  – Otvorte vodovodný ventil.
  – Zapnite spotrebič.
– **Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.**
  – (E:24) Hadica odpadovej vody je upchatá alebo zalomená.
    Upchaté sitká.
  – (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý (viď „Čerpadlo odpadovej vody“).
  – Upchaté sitká.
  – Program ešte nie je ukončený. Počkajte na koniec programu (na číselnom indikátore je zobrazené 0:00) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Chybový kód E:22

– Sú znečistené alebo upchaté sitká 29.

Nesvieti indikátor doplnenia soli 5 a/ alebo leštidlo 6.

– Je vypnutý indikátor doplnenia.
– Dostatočné množstvo soli/leštidla.

Svieti indikátor pre doplnenie špeciálnej soli 5.

– Chýba soľ.
  Doplňte špeciálnu soľ.
– Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli.
  Použite inú špeciálnu soľ.

... počas umývania

Tvorí sa nadmerné množstvo peny

– V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže pri budúcom umývaní viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho utrite.

Spotrebič sa počas umývania zastavil.

– Prerušené napájanie.
– Prerušený prívod vody.

Tlčúci zvuk plniacich ventilov

– Je spôsobený položením vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Jeho odstránenie nie je možné.

Tlčúci / klepúci zvuk počas umývania

– Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
– Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zbytky jedla na riade.
– Riad je uložený príliš tesne pri sebe. Kôš na riad je preplnený.
– Použili ste príliš malé množstvo umývacieho prostriedku.
– Zvolili ste príliš slabý umývací program.
– Ostrekovacie rameno narazilo na prekážku.
– Ostrekovacie trysky sú upchaté.
– Sitká sú upchaté.
– Sitká sú nesprávne nasadené.
– Čerpadlo odpadovej vody je zablokované.
– Strany horného koša na riade sa nenachádzajú v rovnakej výške.

Zbytky čaju alebo rúžu nie sú úplne odstránené.
– Prostriedok na umývanie má príliš malý bieliaci účinok.
– Zvolili ste príliš nízku teplotu umývania.
– Doplnili ste príliš málo umývacieho prostriedku, prípadne ste použili nevhodný umývací prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvrny, poháre zostávajú mliečne.
Pri použití bezfosfátových umývacích prostriedkov môže pri tvrdej vode z vodovodu dochádzať k tvorbe bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.
– Málo / nevhodný umývací prostriedok.
– Zvolený príliš slabý program.
– Žiadne / málo leštidla.
– Žiadna / málo špeciálnej soli.
– Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
– Nie je zatvorený kryt zásobníka soli.

Obráťte sa na výrobcu umývacích prostriedkov, zvlášť keď:
– je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
– sa tvoria vápenaté povlaky.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú utrieť.
– Nevhodný umývací prostriedok.
– Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.
– Príliš veľa leštidla.

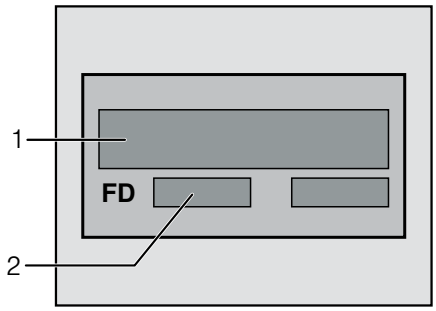
Zafarbenie na plastovom riade.
– Príliš malé množstvo umývacieho prostriedku/nevhodný umývací prostriedok.
– Zvolený príliš slabý program.

Stopy korózie na príbore.
– Príbory nie sú odolné voči korózii.
– Obsah soli v umývacej vode je príliš vysoký.
  Skrutkovací kryt zásobníka soli nie je správne zatvorený alebo ste rozsypali príliš veľa soli počas plnenia.

Riad nie je suchý.
– Príliš skoro ste otvorili dvierka spotrebiča a vybrali riad.
– Bol zvolený program bez sušenia.
– Príliš malé množstvo leštidla / nevhodné leštidlo.
– Aktivujte intenzívne sušenie.
– Použitý kombinovaný umývací prostriedok nemá dobrý výsledok sušenia. Použite leštidlo (nastavenie viď v kapitole „Leštidlo“).

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa na zákaznícky servis.
Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonovaní uveďte číslo spotrebiča (E-Nr. = 1) a dátum výroby (FD = 2). Obidve čísla nájdete na typovom štítku 34 na dvierkach spotrebiča.



Spoľahnite sa na spôsobilosť výrobcu.
Obráťte sa na nás. Tým zaistíte, že oprava bude vykonaná kvalifikovaným servisných technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci spotrebič.

Inštalácia

K správnej prevádzke musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje na prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, prípadne v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:
- Kontrola po dodaní.
- Umiestnenie.
- Prípojka odvodu odpadovej vody.
- Prípojka čerstvej vody.
- Elektrické pripojenie.

Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riaďte priloženým návodom na obsluhu a montáži.
- Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od napájania.
- Skontrolujte, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
- Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku 34 umývačky riadu.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho káblu tohto spotrebiča, musí byť nahradený zvláštnym káblom.
  Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu káblu vykonávať len technik zákazníckeho servisu.
- V prípade zabudovania musí byť spotrebič poriadne pripevnený

– Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte len pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
– Spotrebič nikdy neinštalujte do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varnú dosku.
– Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
– Pri niektorých modeloch:
  Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádzajú prípojné vedenia. Túto hadicu neprerežte, plastové puzdro neponárajte do vody.

⚠ Varovanie
Ak spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorý jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblasť závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia).
Kryt získate ako zvláštne príslušenstvo pri zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni.

Dodávka

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu.
Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvrny od vody, ktoré však po prvom cykle umývania zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:
max. 60 kg
Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
Príkon:
2,0 - 2,4 kW
Istenie:
10/16 A
Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody: Pripojte redukčný ventil.
Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minúta
Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre zabudovanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.
– Zabudované a integrované umývačky, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napríklad priskrutkovaním na stenu alebo zabudovaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skrinkami pevne zoskrutkovaná.
– Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelých medzistien.

Prípojka odvodu odpadovej vody

– Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
– Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených častí k odtokovému hrdlu sifónu.
  Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená. Skontrolujte, že uzatvárací kryt nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

– Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených častí k vodovodnému ventilu.
  Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola zalomená, stlačená alebo zapletená.
– Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.
Prítokové množstvo:
minimálne 10 litrov/minútu
Teplota vody:
Studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Elektrické pripojenie

– Spotrebič môžete pripojiť len na striedavé napätie v rozsahu od 230 V a 50 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok 34.
– Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
Ak zásuvka po inštalácii nebude voľne prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov nainštalovaný viacpólové odpájacie zariadenie s kontaktným otvorom min. 3 mm.
– Zmeny na pripojení môže vykonať len odborník.
– Predĺženie pripájacieho káblu môže vykonať len odborník zo zákazníckeho servisu.
– Pri použití ochranného spínača nesprávneho prúdu môžete použiť len typ so značkou . Len tento typ ochranného spínača zaručí splnenie predpisov platných v súčasnosti.
– Spotrebič je vybavený vodným bezpečnostným systémom. Nezabudnite, že tento systém funguje len vtedy, ak je spotrebič pripojený k napájaniu.

Demontáž

Aj tu dodržiavajte poradie pracovných krokov.
– Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
– Zatvorte prívod vody.
– Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
– Odskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
– Zložte výstuž, ak je k dispozícii.
– Spotrebič vytiahnite, pričom opatrne ťahajte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.
Spotrebič vyprázdnite podľa nasledujúcich krokov:
– Otvorte vodovodný ventil.
– Otvorte dvierka spotrebiča.
– Zapnite hlavný vypínač ZAP-/VYP 1. Rozsvietia sa indikátory posledného zvoleného programu.
– Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na ukazovateli 3 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
– Stlačte tlačidlo START 10.
– Zatvorte dvierka spotrebiča. Spustí sa program.
– Približne za 4 minúty otvorte dvierka.
– Stlačte opakovane tlačidlo START 10, pokiaľ sa nezobrazí 0:01.
– Zatvorte dvierka spotrebiča.
– Približne za minútu otvorte dvierka. Na číselnom indikátore sa zobrazí 0:00.
– Vypnite spotrebič 1 a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte len postojačky (inak by zbytková voda mohla preniknúť do riadenia umývačky a spôsobiť nesprávny priebeh programu).

Zaistenie proti mrazu

Ak sa spotrebič nachádza v miestnosti vystavenej mrazu (napríklad rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnená (vi´d kapitolu „Preprava“).
– Zatvorte vodovodný ventil, vyberte napájaciu hadicu a nechajte vytiecť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov a staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.
Zlikvidujte jednotlivé časti oddelene podľa druhov.
O aktuálnych možnostiach likvidácie sa informujte u vášho predajcu alebo na obecnom alebo mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napríklad >PS< polystyrén).
To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

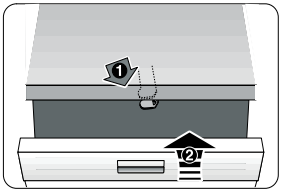
Dodržiavajte bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.



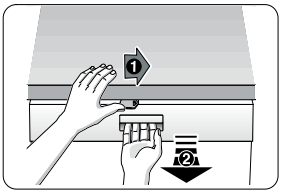
Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/EC týkajúcou sa starých elektrických a elektronických spotrebičov (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Táto smernica upravuje spätný zber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny vyhradené.

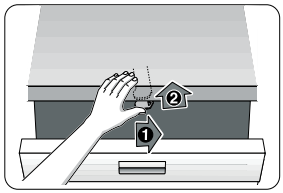
Detská poistka (Blokovanie dvierok spotrebiča)



40



41

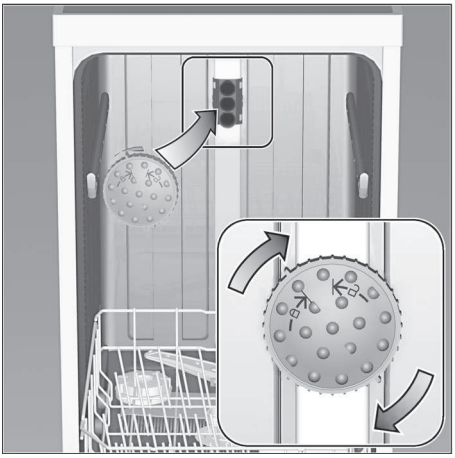


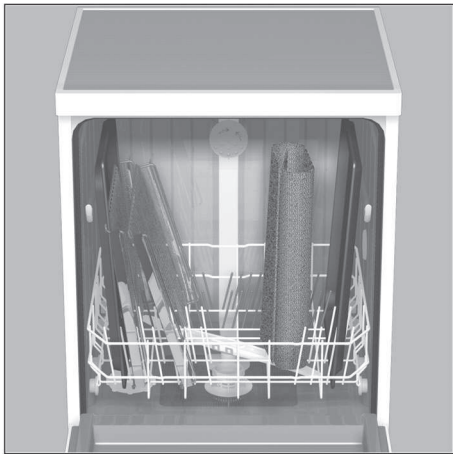
42

40 Aktivácia detskej poistky.
41 Otvorenie dvierok s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivácia detskej poistky.

Ak sa vzdialite od spotrebiča, vždy poriadne zatvorte dvierka spotrebiča.
Len tak môžete ochrániť vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie*





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere).
Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je zobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, usporiadajte plechy podľa obrázku (maximálne 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkuje vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou plechov na pečenie!

* nie je súčasťou modelu, možné doobjednať ako špeciálne príslušenstvo.

Obchodná značka BSH: 

Značka	**BOSCH**
Predajné označenie	**SMV 69U30EU**
Počet štandardných sád riadu	13
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba)	A+++
Spotreba energie [1)] v kWh	175
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,67
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,6/0,6
Spotreba vody [2)] v l	1970
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program [3)]	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	175
Hlučnosť [4)] v dB (A) re 1 pW	44
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	áno

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 44 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

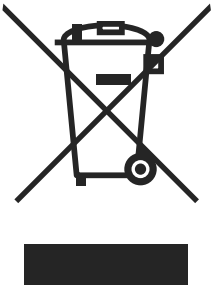
- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom **„AquaStop“**, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému **„Aqua Stop“**, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.
Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a pricházajúce do styku s potravinami spĺňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

PSČ	Mesto	Adresa prevádzky	Servisné stredisko	Web	E-mail	Telefón 1	Telefón 2
085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špík		peter.spik@slovanet.sk	054/4746227	0905400019
811 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gaggenau@orangemail.sk	0918 996 988	
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
900 44	Tomášov	1 Mája 19	Viva elektroservis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
040 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail.t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Obrancov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valiska.lubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Elmanová		expresservis@naex.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Piešťany	Žilinská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o.	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švábska 6695/57A	BARAN servis - Baran Luboš	www.baranservis.sk	baranservis@stonline.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek-elektroservis.sk	pavlicek.elektroservis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	Malohontská 2594	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Liptovská Lužná 496	E servis elektro spotrebičov		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bshservis.sk	rozník@bshservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavová 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Žilina	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jaroslav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	